

0033- ๖๖๕๖๖



การศึกษาความต้องการบุคลากรภาษาจีนของธุรกิจในประเทศไทย

A Study of Needs for Personnel with Competency  
in Chinese Language for Business in Thailand



การวิจัยนี้ได้รับทุนอุดหนุนจากมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

ปีการศึกษา 2540

HCULIB



3 0001 00082333 8

ชื่อเรื่อง	การศึกษาความต้องการบุคลากรภาษาจีนของธุรกิจในประเทศไทย
ผู้วิจัย	นางสาวจรัสศรี จิรภาส
สถาบัน	มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ
ปีที่พิมพ์	2543
สถานที่พิมพ์	มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ
แหล่งที่เก็บรายงานฉบับสมบูรณ์	สำนักพัฒนาวิชาการ มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ
จำนวนหน้างานวิจัย	106 หน้า
คำสำคัญ	ความต้องการบุคลากรภาษาจีนของธุรกิจในประเทศไทย
ลิขสิทธิ์	มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

### บทคัดย่อ

งานวิจัยเรื่อง "การศึกษาความต้องการบุคลากรภาษาจีนของธุรกิจในประเทศไทย" มีวัตถุประสงค์เพื่อ  
 สืบค้นความต้องการบุคลากรภาษาจีนของธุรกิจในประเทศไทย และศึกษาคุณลักษณะของบุคลากรภาษาจีนที่  
 หน่วยงานต่าง ๆ ให้ความสำคัญ

กลุ่มตัวอย่างเป็นผู้ประกอบธุรกิจตำแหน่งผู้บริหาร ผู้จัดการ รองผู้จัดการ หัวหน้าหรือฝ่ายบุคคลของ  
 สถานประกอบการจังหวัดต่าง ๆ ทั้งหมด 4 ภาคของประเทศไทย ที่มีขนาดธุรกิจประกอบด้วยพนักงาน 30 คน  
 ขึ้นไป จำนวน 169 แห่ง ในที่เป็นบริษัทที่ประกอบธุรกิจการโรงแรม ประมาณร้อยละ 37.3 บริษัทที่ประกอบ  
 ธุรกิจอุตสาหกรรมร้อยละ 29 ธุรกิจการท่องเที่ยวร้อยละ 8.9 ธุรกิจการพาณิชย์ร้อยละ 8.3 และบริษัทส่วนใหญ่  
 มีสถานที่ตั้งอยู่ในภาคกลางและภาคใต้ของประเทศ

ผลการวิจัย มีดังนี้

1. เมื่อศึกษาความต้องการบุคลากรภาษาจีนของธุรกิจต่าง ๆ พบว่าธุรกิจประเภทอุตสาหกรรมมีความ  
 ต้องการบุคลากรจีนมากที่สุด รองลงมาได้แก่ ธุรกิจโรงแรม และธุรกิจการพาณิชย์ โดยธุรกิจดังกล่าวส่วนใหญ่  
 มีบุคลากรภาษาจีนในบริษัทแล้ว และยังมีความต้องการเพิ่มอีกประมาณ 1-5 คน
2. ตำแหน่งงานของบุคลากรที่บริษัทมีความต้องการ ได้แก่ ตำแหน่งผู้บริหาร พนักงานฝ่ายประชา  
 สัมพันธ์ เลขานุการและพนักงานฝ่ายขายตามลำดับ ทั้งนี้หน่วยธุรกิจต่าง ๆ ยังคาดหวังว่าบุคลากรภาษาจีนจะมี  
 ความรู้ทางด้านทักษะการพูดอยู่ในระดับดีมาก ทักษะการฟังอยู่ในระดับดี
3. ด้านคุณลักษณะของบุคลากรภาษาจีนที่บริษัทใช้พิจารณาคัดเลือกเป็นอันดับหนึ่ง คือ บุคลากรภาษา

จีนที่มีความรู้ 3 ภาษาขึ้นไป ประมาณร้อยละ 34 นอกจากนี้ยังพิจารณาถึงเรื่องความซื่อสัตย์สุจริต และความ  
รับผิดชอบของบุคลากรภาษาจีนที่ไปสมัครงาน ซึ่งยังเป็นลักษณะคุณธรรมของบุคลากรภาษาจีนที่บริษัทให้ความสำคัญ  
สำคัญ รวมถึงการมีมนุษยสัมพันธ์และสัมมาคารวะ โดยจัดความสำคัญตามลำดับ



Research Title	A Study of Needs for Personnel with Competency in Chinese Language for Business in Thailand
Researcher	Charassri Jiraphas
Institution	Huachiew Chalermprakiet University
Year of Publication	2543
Publisher	Huachiew Chalermprakiet University
Sources	Huachiew Chalermprakiet University
No. of Pages	106 pages
Keywords	The demands for personnel with Chinese language competency for business in Thailand
Copyright	Huachiew Chalermprakiet University

### ABSTRACT

The objectives of this study are to survey the demands of personnel with Chinese language competency for business in Thailand and to enumerate their major characteristics as specified by the businesses.

169 companies, each with at least 30 employees drawn from all regions of Thailand were used for this study. The companies are classified as hotel business consisting 37.3%, industry 29%, tourism 8.9%, and wholesale/retail business 8.3%. The administrators, consisting of managers, deputy managers, and head of personnel departments, were asked to answer questionnaires.

The findings are summarized as follows:

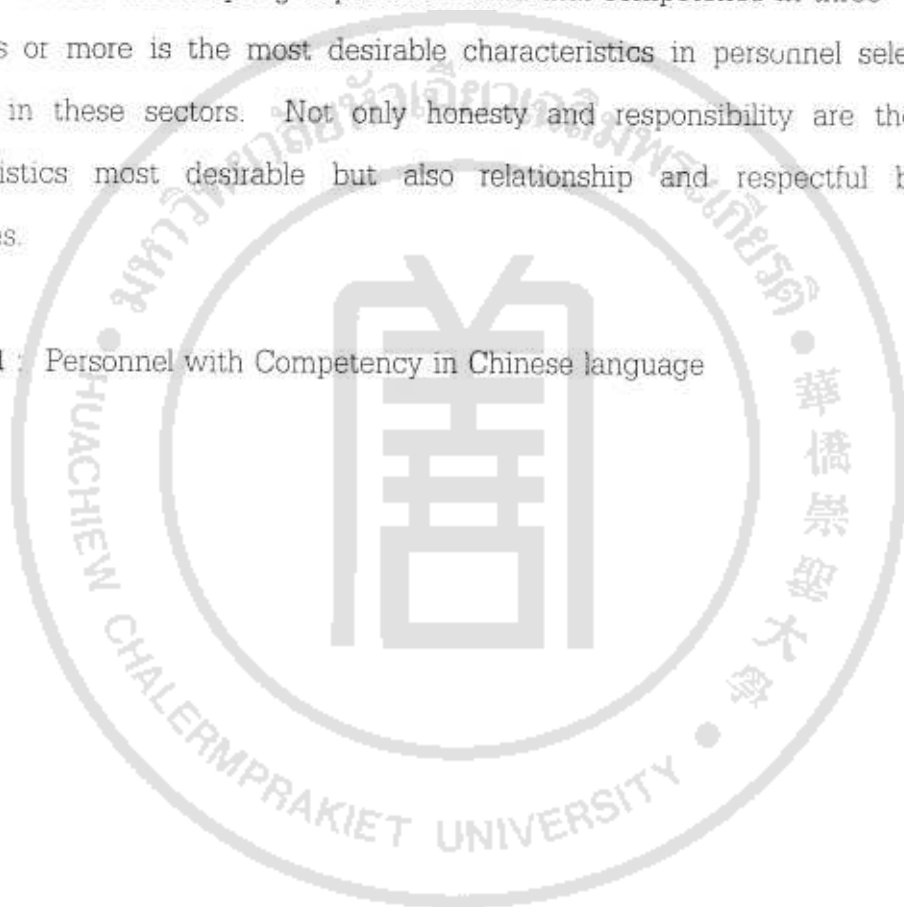
1. The business sectors, which have the strongest demands for personnel

with Chinese language competency for business in Thailand are industry, hotel business, and wholesale / retail business, respectively. All these business sectors already have such personnel, but still require an additional one to five persons.

2. Personnel with competence in the Chinese language are required for Administrative, public relations, secretarial, and sales positions. These positions require highly competent speaking skills and listening skills rated at least as competent.

3. 34% of the sample groups recommend that competence in three languages or more is the most desirable characteristics in personnel selection by business in these sectors. Not only honesty and responsibility are the ethical characteristics most desirable but also relationship and respectful by these businesses.

**Key Word :** Personnel with Competency in Chinese language



## กิตติกรรมประกาศ

โครงการวิจัย เรื่อง "การศึกษาความต้องการบุคลากรภาษาจีนของธุรกิจในประเทศไทย" เกิดจากความตั้งใจของคณะผู้ริเริ่มวิจัยเมื่อปี พ.ศ. 2539 แต่เป็นที่น่าเสียดายที่คณะผู้ตั้งหัวข้อวิจัยจำเป็นต้องเดินทางไปศึกษาต่อ ณ ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน ปี พ.ศ. 2540 คณะศิลปศาสตร์ได้มอบหมายให้ผู้วิจัยกลุ่มใหม่รับผิดชอบ ซึ่งประกอบด้วยอาจารย์ชาวจีนและชาวไทย ได้แก่ อาจารย์หลี่ หยงชวา อาจารย์อ้าย จวิน อาจารย์ศรินทร์ทิพย์ สุเอียนทรเมธิ์ และ อาจารย์จรัสศรี จิรภาส แต่ต่อมาเนื่องจากความยากลำบากในการสื่อสารทางด้านภาษาในการเขียนวิจัย จึงเหลือเพียงอาจารย์ชาวไทยที่รับผิดชอบ ในปี พ.ศ. 2541 อาจารย์ศรินทร์ทิพย์ สุเอียนทรเมธิ์ เดินทางไปศึกษาต่ออีกท่านหนึ่ง คณะผู้วิจัยจึงมีทั้งปริมาณบุคคลและเวลาในการทำวิจัยค่อนข้างจำกัด แต่ในที่สุดก็สามารถเริ่มถ่ายถอดเป็นลายลักษณ์อักษรเมื่อปี พ.ศ. 2542 จนกระทั่งแล้วเสร็จ

หากอาจารย์นิรศ วัฒนานนท์และคณะผู้วิจัย ไม่ได้ตั้งหัวข้อวิจัยเรื่องนี้ไว้ก็คงไม่ได้เป็นรูปเล่มในวันนี้ หากไม่ใช่งานวิจัยชิ้นนี้ก็คงไม่มีโอกาสเดินทางไปพบปะผู้คนต่างท้องถิ่น ต่างลักษณะนิสัย ต่างภูมิประเทศ ผลสำเร็จของการทำวิจัยจึงมิได้ปรากฏในรูปอักษรเพื่อใช้สำหรับการอ้างอิงหรือศึกษาเพียงแง่เดียว ความยากลำบาก ความอดทน เป็นประสบการณ์ที่เป็นประโยชน์ทางอ้อมซึ่งไม่ยิ่งหย่อนไปกว่ากัน

ขอกราบขอบพระคุณมหาวิทยาลัยและคณบดีคณะศิลปศาสตร์ที่ให้การสนับสนุนงานวิชาการ ขอบคุมติตรสหายทั้งที่รู้จักและไม่รู้จักที่ได้เอื้อเพื่อให้ข้อมูลมากมาย ขอบคุณอาจารย์ศรินทร์ทิพย์ สุเอียนทรเมธิ์ที่ช่วยร่วมกันผลักดันชิ้นงานในช่วงแรก อาจารย์อดิวัฒน์ พรหมาสา ที่ให้ความช่วยเหลือในผลการวิเคราะห์ข้อมูล อาจารย์นิตยา (พลพิพัฒน์พงศ์) ชวี อาจารย์ ดร. สุมณ อริยปิณฑน์ ผศ. แสงอรุณ กนกพงศ์ชัย อาจารย์พรวิภา วัฒนรัชานกุล และอาจารย์บงกช ลิงกุล ช่วยชี้แนะข้อคิดเห็น มิตรสหายใกล้ชิดตัว นางสาวชนกร กานต์ขจรเดช นางสาวชุตินา จุตะวิริยะ นางสาวอรสา ศรีจันทร์วุฒิ นางสาวหทัยกานต์ วงษ์จางรัฐ นางสาววัชรินทร์ สดกพรภิญโญ นางสาวภัทริราพร ไชยบรรดาสุข นางสาวสายพิน สรรพวัฒน์ นักศึกษาวิชาเอกภาษาจีนรุ่นที่ 4 ที่ร่วมกันสืบเสาะและติดตามแหล่งข้อมูลด้วยกัน รวมถึงนักศึกษาวิชาเอกภาษาจีนอีกหลายคนที่ย่างงานแบบสอบถาม ขอบคุณ คุณธรวดี อัครลิขิต ซึ่งทำหน้าที่คอยติดตามและผลักดันงานวิจัยของมหาวิทยาลัยจนเกิดผลงานเล่มนี้ในที่สุด

จรัสศรี จิรภาส

25 12 2542